Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Traktor	D E U T Z	D 5 2 0 6 A	CH 4199 50

ZUSATZKARTE

Hersteller	KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG, Köln (D)
Erkennungsmerkmale	"D 5206 A" auf Hersteller-Plakette
Herstellerplakette	rechts, seitlich über Vorderachse
Fahrgestellnummer	rechts, Mitte seitlich auf Kupplungsgehäuse
Motorkennzeichen	"F3L 912" links, seitlich auf Motorblock (Plakette)
Hauptimporteur	Hans F. Würgler, Industriestrasse 17, 8910 Affoltern a/A
Geprüftes Fahrzeug	7554 0458 — Unveränderliche Zeichen im Typencode D 5206 A

Fahrgestell

Anzahl Achsen	2	Anzahl Räder	4
Lenkung	mechanisch, Lenkhilfe hydraulisch		
Getriebe	mechanisch synchronisiert		
Anzahl Gänge	2x4 od. 3x4	Achsantrieb	Allrad *)
Betriebsbremse	mechanisch, Scheiben, wirkend auf HR, Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung		
Hilfsbremse	mechanisch, IB, wirkend auf HR		
Feststellbremse	wie Hilfsbremse		
Dauerbremse	-		
2-Kreis-Kontrolle	-		

Motor

Marke	DEUTZ	Typ	F3L 912
Bauart	Reihe	Takte	4
Treibstoff	D	Lage	vorn
Kühlung	Luft	Anzahl Zylinder	3
Bohrung	100	Hub	120
Hubraum	2826	Steuer-PS	14,39
Leistungs-PS	52 DIN	bei U/min	2300
Lärm	83 dB/A	bei U/min	2450
Schalldämpfer	1 Topf 460 x ø 140 mm		
Abgasprüfung	Bacharach 3,0		
Entstörung	-		

Karosserie offen **)

Anzahl Türen	**)	Geschw. Messer	-
Sicherheitsgurten	-	Rückspiegel	**)
Unterlegkeil	-	Zugvorrichtung	V + H
Diebstahlsicherung	-		
Anzahl Plätze	1 + 2 Notsitze auf Radschutz		

Masse

		innen	aussen				
Länge			3500	Achsabstand		2060	/
Breite		1680-	2280	Doppelachse	v		h
Höhe			1710	Spurweite	v	1370	h
Ueberhang	s			Spurweite	v		-
	v		510		h	1320	1920
	h		930	Spurkreis	l	8600	r 8950

Abstand Lenkrad – vorderste Fahrzeugteile

Gewichte	vorn	hinten	total
Leergewicht	945	1350	2295
Nutzlast			
Gesamtgewicht			
Fabrikgarantie	2200	3000	4000
Reifengrösse +)	7.50 - 18	12,4 R 32	(Varianten
Ply / bar	6 / 2,4	6 / 1,7	vgl. Bemer-
Tragkraft	1430	2710	kungen)
für V max	30 km/h	30 km/h	

Garantierte Anhängelast gebremst	-
Garantierte Anhängelast ungebremst	-
Garantiertes Gesamtzuggewicht	-
Geprüfte Anhängelast	-
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	25 km/h
Höchstgeschwindigkeit gemessen ++)	25 km/h

49.

Ausrüstung §)			
Fernlichter	HELLA K 21038 / K 21047		
Abblendlichter	HELLA K 21038 / K 21047		
Standlichter	A (E)		
Schlusslichter	R-S1 (E)		
Bremslichter	R-S1 (E)		
Richtungsblinker	v 1 (E)	s	h 2a (E)
Rückstrahler	v	s	h 2+2/ I (E)
Markierlichter	v §)	s	h §)
Zusätzliche Lichter			
Kontroll-Nr.-Beleuchtung			
Scheibenwischer	**)		mit/ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	BOSCH 0 320 143 010 oder andere gemäss Homologationsblatt geprüfte Modelle		

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Traktor		
Marke und Typ	D E U T Z D 5 2 0 6 A		
Typenschein-nummer	CH 4199 30		
Karosserie			
Plätze	total 1 + 2	vorn	
Leergewicht	2295	Treibstoff	D
Nutzlast	-	Steuer-PS	14,39
Gesamtgewicht		Hubraum	2826

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

*) Achsantrieb : Allradantrieb vorne ausschaltbar; Differentialsperre auf HA

**) Karosserie : auf Wunsch mit Sturzverdeck, Frontscheibe und Scheibenwischer oder mit 2türiger, ringsum geschlossener Kabine, hinten mit Segeltuchabschluss (kein Defroster erforderlich). Ausrüstung bei der Einzelabnahme kontrollieren.

+) Reifenvarianten : hinten = 14,9/13 - 28, 6 PR, Tragkraft 3220 kg bei 1,4 bar, V/max. 30 km/h

++) Höchstgeschwindigkeit: 25 km/h bei 2450 U/min am Motor bzw. 620 U/min an der Zapfwelle

Plombierung : 1 Plombe am Vollastanschlag

§) Ausrüstung : bei Fahrzeugbreite über 2100 mm, zusätzliche Markierlichter vorn und hinten erforderlich

Eintrag im Fahrzeugausweis:
- 1 Plombe am Vollastanschlag
- bei Fahrzeugbreite über 2100 mm, zusätzliche Markierlichter vorn und hinten erforderlich

Ort und Datum der Prüfung

Affoltern a/A, 18.2.1976

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung

Traktor	DEUTZ	D 5206 A	CH 4199 30

ZUSATZKARTE I.

Nachtrag vom 29. November 1977 in Niederweningen - Br

Geräuschmessung nach BAV

Vorbeifahrt : 25,1 km/h, M4S, 85 dB/A

Nahfeld : 98 dB/A bei 2450 U/min (50 cm ab Auspuffaustritt)

Rauchmessung : BOSCH-Schwärzungszahl 2,5 (70 %)
Bacharach 2,5

EIDGENOESSISCHE TYPENPRUEFSTELLE

49/